



**GoGEN**

**TWS MATE B**



BEZDRÁTOVÁ STEREOFONNÍ SLUCHÁTKA  
BEZDRÔTOVÉ STEREOFÓNNE SLÚCHADLÁ  
BEZPRZEWODOWE SŁUCHAWKI STEREO  
WIRELESS STEREO HEADPHONE  
VEZETÉK NÉLKÜLI SZTEREÓ FŰLHALLGATÓ

**CZ SK PL EN HU**

NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
USER MANUAL  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Abyste mohli hlavová sluchátka správně a bezpečně používat, přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití a uschovejte jej. Při používání hlavových sluchátek se řiďte následujícími pokyny:

## VAROVÁNÍ

- Při používání sluchátek byste měli odpovídajícím způsobem nastavit hlasitost, aby nedošlo k poškození sluchu.
- V potenciálně nebezpečných situacích přestaňte z bezpečnostních důvodů sluchátka používat.
- Nepoužívejte sluchátka k poslechu hudby, telefonování nebo přijímání hovorů v případě, že by tím mohlo docházet k rozptylování pozornosti při řízení.
- Uložte tento výrobek a jeho příslušenství mimo dosah dětí, abyste zabránili fatálním rizikům způsobeným nesprávným použitím.
- Dbejte, aby se do sluchátek nedostala voda, což by mohlo způsobit snížení kvality zvuku nebo poškození sluchátek.
- Nedoporučujeme mít nastavenou hlasitost na takové úrovni, která znemožňuje slyšet dění kolem vás. Pokud vám zvoní v uších nebo je hlasitost příliš vysoká, snižte ji.
- Pokud cítíte zjevnou nevolnost, podráždění nebo máte jiné negativní pocity, přestaňte sluchátka používat.
- Sluchátka by se neměla skladovat ani používat při teplotě nižší, než  $-10^{\circ}\text{C}$  ani vyšší než  $40^{\circ}\text{C}$ , kdy dochází ke zkrácení životnosti sluchátek a baterie.

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Bluetooth verze: V 5.0

Bluetooth profil: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Operativní rozsah: 10 m

Frekvence: 20 Hz - 20 KHz

Výkon: 5 mW

Citlivost: 92 dB ( $\pm 3\text{dB}$ ) @ 1 KHz

Impedance:  $16 \Omega \pm 15\%$

EIRP: 3,35 dBm

Baterie: Lithium-polymerový 450 mAh nabíjecí obal + 50 mAh X 2 sluchátka

Čas přehrávání hudby: do 6 hodin + 18 hodin s nabíjecím pouzdrém

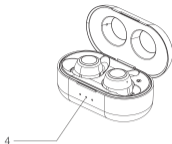
Váha: 4,6 g / špunt, 36,2 g nabíjecí obal

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

Špunty, USB nabíjecí kabel, nabíjecí obal

## NÁKRES ZAŘÍZENÍ

- 1) Dotyková plocha
- 2) Mikrofon
- 3) Nabíjecí rozhraní
- 4) Indikátor baterie nabíjecího obalu



## ZAPNUTÍ & PÁROVÁNÍ

### Možnost 1: Automaticky & Párování

Se sluchátky v obalu a otevřeným víkem aktivujete zapnutí. Vytáhněte sluchátkovou sadu a vyčkejte zhruba 10 vteřin dokud se nespáruje LEVÉ & PRAVÉ sluchátko.

### Možnost 2: Manualní zapínání & Párování

Vytáhněte sluchátkovou sadu z nabíjecího obalu, zmáčknete L&P sluchátko po dobu 3 vteřin, až se vypne (indikátor každého špuntu červeně blikne). Po krátké době (5 vteřin) dlouze zmáčkněte L&P sluchátko po dobu 3-5 vteřin, dokud indikátor každého špuntu blikne modře (to znamená zapnutí). Když je párování L&P úspěšně zahájeno, sluchátko P pracuje jako nadřazené a sluchátko L pracuje jako podřazené.

## POSTUP PŘIPOJENÍ BLUETOOTH

- 1) Sluchátka a mobilní telefon mějte co nejbližší u sebe, do vzdálenosti 1 metru.
- 2) V nastavení svého telefonu nebo jiného zařízení zapněte funkci Bluetooth a poté najděte a vyberte GOGTWSMATEB.
- 3) Po kliknutí na GOGTWSMATEB se sluchátka s funkcí Bluetooth automaticky spojí s vaším telefonem nebo zařízením. (V některých případech může být potřeba zadat heslo, které je „0000“ (4 nuly)).

**Poznámka: POKUD SLUCHÁTKA NELZE MEZI SEBOU SPÁROVAT A ZOBRAZUJE SE V TELEFONU KAŽDÉ ZVLÁŠTĚ (LEVÉ A PRAVÉ)** postupujte takto:

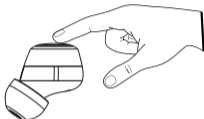
- 1) V telefonu vymažte oba profily „GOGTWSMATEB“ a vypněte Bluetooth.
- 2) Pokud Vám obě sluchátka po vytažení z doku stídně blikají červeně a modře, levé sluchátko vypněte dlouhým stiskem (cca 8 s) senzorového tlačítka. Diody na něm přestanou svítit/blikat.
- 3) Pravé sluchátko ponechte v blízkosti levého blikat červeně a modře. Následně levé sluchátko zapněte dlouhým stiskem tlačítka (cca 1-2 s). Zapnutá jsou, jakmile blikne modrá dioda, tlačítko poté pusťte.

- 4) Nyní by se měly mezi sebou spárovat. Jakmile se tak stane, nebude na sluchátkách svítit žádná kontrolka. V tomto stavu jsou spárované.
- 5) Teď zapněte v telefonu Bluetooth a spusťte vyhledávání nových zařízení. Nyní by se Vám mělo v seznamu zobrazit „GOGTWSMATEB“ pouze jednou. Klikněte na něj a telefon se s oběma sluchátky spáruje.

## RESTART

V případě nestandardního chování sluchátek nebo při trvajících obtížích s párováním je potřeba sluchátka restartovat:

Obě sluchátka vytáhněte z nabíjecího pouzdra a velmi dlouze stiskněte ovládací tlačítko (cca 15 s). Následně sluchátka vraťte do nabíjecího pouzdra. Po jejich opětovném vytažení jsou sluchátka restartována a připravena na párování.



## INSTRUKCE PRO OVLÁDÁNÍ

FUNKCE	AKTUÁLNÍ STAV	AKCE
ZAPNUTÍ	SLUCHÁTKA VYPNUTA	Vyberte z nabíjecího obalu nebo dlouze zmáčkněte po dobu 3 vteřin
RESETOVÁNÍ	SLUCHÁTKA VYPNUTA	Dlouze zmáčkněte obě sluchátka po dobu 15 vteřin
AKTIVACE SIRI/GOOGLE ASISTENT	PŘIPOJENO K TELEFONU	Zmáčkněte 3x krátce L nebo P sluchátko k aktivaci Siri nebo Google Assistant
DEKTIVACE SIRI/GOOGLE ASISTENT	PŘIPOJENO K TELEFONU	Zmáčkněte 1x krátce L nebo P sluchátko k deaktivaci Siri nebo Google Assistant
ZVEDNUTÍ HOVORU	PŘÍCHÁZEJÍCÍ HOVOR	Jednou zmáčknete L nebo P sluchátko
UKONČENÍ/ ZAMÍTNUTÍ HOVORU	PŘI HOVORU	Zmáčkněte dlouze L nebo P sluchátko

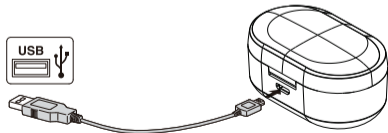
VYTOČENÍ POSLEDNÍHO VOLANÉHO-ČÍSLA	PŘIPOJENO K TELEFONU	Zmáčkněte 4x krátce L nebo P sluchátko
PŘEHRÁVAT/POZASTAVIT HUDBU	PŘIPOJENO & PŘEHRÁVANÍ HUDBY	Jednou zmáčkněte L nebo P sluchátko
HLASITOST +	PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY	Dvakrát zmáčkněte P sluchátko
HLASITOST -	PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY	Dvakrát zmáčkněte L sluchátko
PŘED. SKLADBA	PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY	Zmáčkněte L sluchátko na 2 vteřiny
NÁSL. SKLADBA	PŘEHRÁVÁNÍ HUDBY	Zmáčkněte P sluchátko na 2 vteřiny
AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ	SLUCHÁTKA ZAPNUTA	Nepřipojeno přes 5 minut

## NABÍJENÍ

### NABÍJENÍ SLUCHÁTKOVÉ SADY

Položte sluchátkovou sadu (L)(P) do určené polohy na dno nabíjecí základny a zavřete nabíjecí základnu. Světelný indikátor sluchátkové sady svítí červeně, když se nabíjí a vypne se automaticky po úplném nabití.

### NABÍJENÍ ZÁKLADNY



Připojte USB kabel k nabíjecí základně. Druhý konec USB kabelu připojte k počítači nebo nabíječe. LED indikátor na základně bliká během nabíjení bíle. Při úplném nabití svítí bíle trvale.

## VAROVÁNÍ:

- Pro nabíjení zvolte ověřenou nabíječku od běžného výrobce. Nabíjecí napětí: 5V nabíjecí proud: 900mA.
- Plně nabitá sluchátková sada ztratí svoji energii automaticky, když se nepoužívá. Doporučujeme nabíjet sluchátkovou sadu každé tři měsíce.
- Nenechávejte sluchátkovou sadu na příliš horkých nebo příliš chladných místech (nejlépe v teplotním rozmezí mezi -10°C a +40°C).

## UPOZORNĚNÍ

- K dosažení maximální kvality zvuku je třeba tato sluchátka nosit správným způsobem.
- Nerozebírejte mechanické části.
- K čištění používejte měkkou a suchou bavlněnou látku.
- Před prvním použitím se ujistěte, že sluchátka jsou zcela nabitá.
- Sluchátka nejsou vodotěsná. Nepoužívejte je při plavání nebo potápění.
- Sluchátka a zařízení mějte co nejbliž u sebe, aby nedošlo k rušení cesty signálu.

## ZÁRUKA

Náš výrobek má záruku 2 roky od data zakoupení. Záruka se poskytuje na všechny vady materiálu a dílenského zpracování. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na snížení užitečné kapacity akumulátoru z důvodu jejího používání nebo stáří. Užitečná kapacita se snižuje v závislosti na způsobu používání akumulátoru.

## ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA VÝROBCEM.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese [www.gogen.cz](http://www.gogen.cz)



**NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRČÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.**

### Likvidace nepotřebného elektrického elektronického zařízení (platné Evropské unii a v

dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru) Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TWSMATE je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Aby ste mohli hlavové slúchadlá správne a bezpečne používať, prečítajte si prosím pozorne tento návod na použitie a uschovajte ho. Pri používaní hlavových slúchadiel sa riadte nasledujúcimi pokynmi:

### VAROVÁNÍ

- Pri používaní slúchadiel by ste mali zodpovedajúcim spôsobom nastaviť hlasitosť, aby nedošlo k poškodeniu sluchu.
- V potenciálne nebezpečných situáciách prestaňte z bezpečnostných dôvodov slúchadlá používať.
- Nepoužívajte slúchadlá na počúvanie hudby, telefonovanie alebo prijímanie hovorov v prípade, že by tým mohlo dochádzať k rozptyľovaniu pozornosti pri riadení.
- Uložte tento výrobok a jeho príslušenstvo mimo dosahu detí, aby ste zabránili fatálnym rizikám spôsobeným nesprávnym použitím.
- Dbajte, aby sa do slúchadiel nedostala voda, čo by mohlo spôsobiť zníženie kvality zvuku alebo poškodenie slúchadiel.
- Neodporúčame mať nastavenú hlasitosť na takej úrovni, ktorá znemožňuje počuť dianie okolo vás. Ak vám zvoní v ušiach alebo je hlasitosť príliš vysoká, znížte ju.
- Ak cítite zjavnú nevoľnosť, podráždenie alebo máte iné negatívne pocity, prestaňte slúchadlá používať.
- Slúchadlá by sa nemali skladovať ani používať pri teplote nižšej, než  $-10^{\circ}\text{C}$  a vyššej ako  $40^{\circ}\text{C}$ , kedy dochádza ku skráteniu životnosti slúchadiel a batérie.

### TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Bluetooth verzia: V 5.0

Bluetooth profil: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Operatívny rozsah: 10 m

Frekvencie: 20 Hz - 20 KHz

Menovitý výkon: 5 mW

Senzitivita: 92 dB ( $\pm 3$  dB) @ 1 KHz

Impedancia:  $16\ \Omega \pm 15\%$

EIRP: 3,35 dBm

Batéria: Lithium-polymerový 450 mAh nabíjací obal + 50 mAh X 2 slúchadlá

Prehrávací čas hudby: do 6 hodín + 18 hodín s nabíjacím obalom

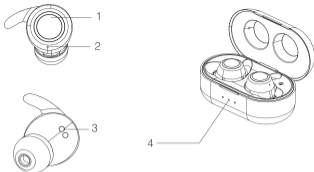
Váha.: 4,6 g / špunt, 36,2 g zahrňujúc nabíjací obal

### PRÍSLUŠENSTVO

Štuple, USB nabíjací kábel, nabíjací obal

## NÁKRES ZARIADENIA

- 1) Dotyková plocha
- 2) Mikrofón
- 3) Nabíjacie rozhranie
- 4) Indikátor batérie nabíjacieho obalu



## ZAPNUTIE & PÁROVANIE

### Možnosť 1: Automaticky & Párovanie

So slúchátkami v obale a otvoreným vekom aktivujete zapnutie. Vyberte slúchadlovú sadu a počkajte zhruba 10 sekúnd dokiaľ sa nespáruje ĽAVÉ & PRAVÉ slúchadlo.

### Možnosť 2: Manualní zapínaní & Párování

Vyberte slúchadlovú sadu z nabíjacieho obalu, stlačte L&P slúchadlo po dobu 3 sekúnd až sa vypne (Indikátor každého štipka červeno blikne). Po krátkej dobe (5 sekúnd) dlhšie podržte L&P slúchadlo po dobu 3-5 sekúnd pokiaľ indikátor každého štipka zasvieti namodro (to znamená zapnutie). Keď je párovanie L&P úspešne zahájené, slúchadlo P pracuje ako nadriadené a slúchadlo L pracuje ako podriadené.

## POSTUP PRIPOJENIA BLUETOOTH

- 1) Slúchátka a mobilný telefón majú čo najbližšie u seba, do vzdialenosti 1 metru.
- 2) V nastavení svojho telefónu alebo iného zariadenia zapnete funkciu Bluetooth a potom nájdete a vyberiete GOGTWSMATEB.
- 3) Po kliknutí na GOGTWSMATEB sa slúchátka s funkciou Bluetooth automaticky spoja s vaším telefónom alebo zariadením. (V niektorých prípadoch môže byť potreba zadať heslo, ktoré je „0000“ (4 nuly)).

**Poznámka: POKIAĽ SLÚCHADLÁ NIE JE MOŽNÉ MEDZI SEBOU SPÁROVAŤ A ZOBRAZUJE SA V TELEFÓNE KAŽDÉ ŽVLÁŠŤ (ĽAVÉ A PRAVÉ)** postupujte takto:

- 1) V telefóne vymažte oba profily „GOGTWSMATEB“ a vypnite Bluetooth.
- 2) Pokiaľ Vám obe slúchadlá po vytiahnutí z doku striedavo blikajú na červeno a modro, ľavé slúchadlo vypnite dlhým stlačením (cca 8 sek.) senzorového tlačidla. Diódy na ňom prestanú svietiť/blikať.
- 3) Pravé slúchadlo ponechajte v blízkosti ľavého blikať na červeno a modro. Následne ľavé slúchadlo zapnete dlhým stlačením tlačidla (cca 1-2 sek.). Zapnuté sú hneď ako 1x rýchlo blikne modrá dióda, tlačidlo potom pustite.

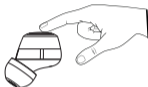


- 4) Teraz by sa mali medzi sebou spárovať. Hneď ako sa tak stane, pravé tlačidlo bude naďalej blikať na červeno a modro, ľavé tlačidlo bude blikať na modro v intervale cca 5 sek. V tomto stave sú spárované.
- 5) Teraz zapnite v telefóne Bluetooth a spustíte vyhľadávanie nových zariadení. Teraz by sa Vám malo v zozname zobrazíť „GOGTWSMATEB“ iba raz. Kliknite naňho a telefón sa s obidvoma slúchadlami spáruje.

## RESET

V prípade neštandardného chovania slúchadiel, alebo pri pretrvávajúcich problémoch s párovaním je potrebné slúchadlá reštartovať: Obe slúchadlá vytiahnite z nabijacieho puzdra a veľmi dlho stlačte ovládacie tlačidlo (cca 15 s). Následne slúchadlá vráťte do nabijacieho puzdra. Po ich opätovnom vytiahnutí sú slúchadlá reštartované a pripravené na párovanie.

## INŠTRUKCIE PRE OVLÁDANIE



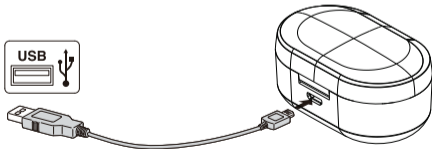
FUNKCE	AKTUÁLNI STAV	AKCE
ZAPNUTIE	ŠTUPLE VYPNUTÉ	Vyberte z nabijacieho obalu alebo dlho stlačte po dobu 3 sekúnd manuálne
RESET	ŠTUPLE VYPNUTÉ	Dlho zatlačte obe slúchadlá po dobu 15 sekúnd
AKTIVÁCIA SIRI/GOOGLE ASSISTANT	POHOTOVOSTNÝ MÓD	Zatlačte 3x krátko L alebo P slúchadlo k aktivácii Siri alebo Google Assistant.
DEAKTIVÁCIA SIRI/GOOGLE ASSISTANT	POHOTOVOSTNÝ MÓD	Zatlačte 1x krátko L alebo P slúchadlo k deaktivácii Siri alebo Google Assistant
ZDVIHNUTIE HOVORU	PRICHÁDZAJÚCI HOVOR	Raz stlačte L alebo P slúchadlo
UKONČENIE/ ZAMIETNUTIE HOVORU	PRI HOVORE	Zatlačte dlho L alebo P slúchadlo

OPAKOVANÉ VYTOČENIE POSLEDNÉHO ČÍSLA	POHOTOVOSTNÝ MÓD	Zatlačte 4x krátko L alebo P slúchadlo
PREHRÁVANIE HUDBY	PRIPOJENÉ & PREHRÁVANIE HUDBY	Raz stlačte L alebo P slúchadlo
POZASTAVIŤ HUDBU	PREHRÁVANIE HUDBY	Raz stlačte L nebo P slúchadlo
HLASITOSŤ +	PREHRÁVANIE HUDBY	Dvakrát stlačte P slúchadlo
HLASITOSŤ -	PREHRÁVANIE HUDBY	Dvakrát stlačte L slúchadlo
PRED. PESNIČKA	PREHRÁVANIE HUDBY	Zatlačte dlho L slúchadlo
NASL. PESNIČKA	PREHRÁVANIE HUDBY	Zatlačte dlho P slúchadlo
AUTOMATICKÉ VYPNUTIE	SLÚCHADLÁ ZAPNUTÉ	Nepripojené cez 5 minút

## NABÍJANIE

### NABÍJACIE SPÔSOBY SLÚCHADLOVEJ SADY

Položte slúchadlovú sadu (L)(P) do určenej polohy na dne nabíjacej základne, zavrite nabíjaciu základňu. Svetelný indikátor slúchadlovej sady svieti červeno keď sa nabíja a vypne sa automaticky po úplnom nabití.



### NABÍJACIE SPÔSOBY NABÍJACEJ ZÁKLADNE

Použite USB nabíjací kábel k nabitíu. Svetelný indikátor nabíjacej základne bliká bielo keď sa nabíja a svieti bielo po plnom nabití.

## VAROVANIE:

- Musíte zvoliť overenú nabíjačku od bežného výrobcu. (Nabíjacie napätie: 5V nabíjacieho prúdu: 900mA pre nabíjací obal)
- Plne nabitá slúchadlová sada stratí svoju energiu automaticky keď sa nepoužíva. Odporúča sa nabíjať slúchadlovú sadu každé tri mesiace.
- Nenechávajte slúchadlovú sadu na príliš horkých alebo príliš chladných miestach (najlepšie medzi -10°C a +40°C) pretože by to mohlo mať dopad na nabitie slúchadlovej sady aj keď je úplne nabitá

## UPOZORNĚNÍ

- Ak chcete dosiahnuť maximálnu kvalitu zvuku, mali by ste tieto slúchadlá nosiť správnym spôsobom. Mechanické časti nerozoberajte. Na čistenie používajte mäkkú a suchú bavlnu.
- Pred prvým použitím skontrolujte, či sú slúchadlá úplne nabité.
- Slúchadlá nie sú vodotesné. Nepoužívajte ich pri plávaní alebo potápanie.
- Ak dlhšiu dobu slúchadlá nepoužívate, nabíjajte ich raz týždenne, aby ste zvýšili výdrž batérie.
- Slúchadlá a zariadenie majte čo najbližšie, aby ste sa vyhli rušeniu signálu.

## ZÁRUKA

Náš výrobok má záruku 2 roky od dátumu zakúpenia.

Záruka sa poskytuje na všetky chyby materiálu a dielenského spracovania. Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na zníženie užitočnej kapacity akumulátora z dôvodu jej používania alebo staroby. Užitočná kapacita sa znižuje v závislosti na spôsobe používania akumulátora.

## VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMENU TECHNICKEJ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese [www.gogen.sk](http://www.gogen.sk)



**NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VREČÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIELKACH, KOČÍKACH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH. POSTÝLKACH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.**

**Likvidácia starých elektrických a prístrojov**

(vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia TWSMATE je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

## **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

Aby w sposób prawidłowy i bezpieczny używać urządzenia, należy uważnie i dokładnie przeczytać tę instrukcję oraz zachować ją na przyszłość. Podczas użytkowania należy przestrzegać poniżej przedstawionych zasad:

- Regulować głośność w słuchawkach w sposób delikatny, żeby uniknąć uszkodzeń słuchu.
- Nie używać urządzenia w sytuacjach, w których słuchanie na słuchawkach może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika.
- Nie używać urządzenia podczas jazdy, kiedy słuchanie na słuchawkach muzyki albo odbieranie / wykonywanie połączeń może skutkować osłabieniem uwagi kierowcy.
- Urządzenie i wszystkie jego akcesoria należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, żeby uniknąć poważnych niebezpieczeństw związanych z nieprawidłowym użytkowaniem.
- Nie dopuszczać do przedostania się wody do urządzenia – może to spowodować uszkodzenie go lub pogorszenie jakości pracy.
- Nie ustawiać głośności na poziomie tak wysokim, że dźwięki z otoczenia przestają być słyszalne. W przypadku odczuwania szumu w uszach lub zbyt wysokiego natężenia dźwięku, należy zmniejszyć głośność.
- Przestać używać urządzenia w przypadku odczuwania dyskomfortu, rozdrażnienia lub wystąpienia innych niepożądanych reakcji.
- Urządzenia nie należy przechowywać ani użytkować, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż -10 °C lub wyższa niż 55 °C – może to skrócić trwałość baterii.

## **SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

Wersja Bluetooth: V 5.0

Profil/ Charakterystyka Bluetooth: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Zakres operacyjny: 10 m

Częstotliwość: 20 Hz - 20 KHz

Moc klasyfikowana: 5 mW

Czułość urządzenia/ miernika: 92 dB ( $\pm 3$  dB) @ 1 KHz

Impedancja: 16  $\Omega \pm 15\%$

EIRP: 3,35 dBm

Baterie: ładowarka Li-polimerowa 450 mAh + x2 słuchawki douszne 50 mAh

Czas słuchania muzyki: do 6 godzin + 18 godzin ze stacją ładującą

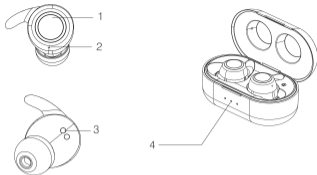
N.W. (waga netto) 4,6 g/ słuchawka douszna, 36,2 g włącznie ze stacją ładującą

## AKCESORIA:

Końcówki wymienne do słuchawek, Kabel ładujący USB, Stacja ładująca

## WYGLĄD URZĄDZENIA

- 1) Obszar sterowania dotykowego
- 2) Mikrofon
- 3) Interfejs ładowania
- 4) Wskaźnik poziomu naładowania bateri



## WŁĄCZANIE & PAROWANIE

### OPCJA 1: AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE & PAROWANIE

Wyjmij słuchawki i poczekaj 10 sekund aż LEWA & PRAWA słuchawka sparują się automatycznie. Z dwoma zestawami słuchawkowymi w opakowaniu.

### OPCJA 2: RĘCZNE WŁĄCZANIE & PAROWANIE

Wyjmij zestaw słuchawkowy ze stacji ładującej, przytrzymaj dłużej lewą i prawą słuchawkę przez 3-5 sekund dopóki się nie wyłączą (wskaźnik na obu słuchawkach zaświeci się, przez sekundę na czerwono). Po chwili (około 5 sekund), przytrzymaj lewą i prawą słuchawkę przez 3-5 sekund, aż zaświecą się na przez sekundę, na niebiesko (co oznacza włączenie słuchawek).

Przetrzymaj jeszcze przez 3 sekundy, aby przejść do trybu parowania (wskaźnik CZERWONY i NIEBIESKI szybko miga). Kiedy lewa i prawa słuchawka zostaną sparowane, prawa słuchawka będzie działać jako słuchawka wiodąca a lewa słuchawka będzie działać jako słuchawka śledząca.

## RESETOWANIE

W przypadku nieudanego parowania lub niestandardowej pracy, zresetuj słuchawki w następujący sposób:

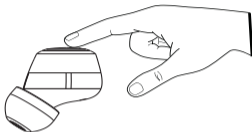
Wyjmij obie słuchawki z etui ładującego i wyłącz je ręcznie, a następnie naciśnij na 15 sekund, aby je zresetować.

Po pomyślnym zresetowaniu włóż je do etui ładującego. Twoje słuchawki są gotowe do automatycznego włączania i parowania.

## POŁĄCZENIE BLUETOOTH

- 1) Proszę trzymać zestaw słuchawkowy i telefon komórkowy tak blisko, jak to tylko możliwe, nie dalej niż 1 metr.
- 2) Przejdź do opcji Bluetooth na Twoim telefonie lub innym urządzeniu i znajdź GOGTWSMATEB.
- 3) Wybierz GOGTWSMATEB zestaw słuchawkowy zostanie wówczas automatycznie połączony. (Niektóre urządzenia wymagają hasła, hasło to: "0000" (cztery zera)).

## INSTRUKCJA STEROWANIA DOTYKOWEGO



FUNKCJA	BIEŻĄCY STATUS	AKCJA
WŁĄCZANIE	SŁUCHAWKI WYŁĄCZONE	Wyciągnij ze stacji ładującej lub przytrzymaj dłużej przez 3 sekundy
RESETO- WANIE	SŁUCHAWKI WYŁĄCZONE	Naciśnij i przytrzymaj L / R przez 15 sekund, aż usłyszysz odgłos przypominający bzyczenie, po czym umieść je w futerale
WŁĄCZONY AKTYWATOR	TRYB CZUWANIA	Jeśli chcesz przejść do Siri lub Google Assistance, naciśnij 3 razy lewą lub prawą słuchawkę
WYŁĄCZONY AKTYWATOR	TRYB CZUWANIA	Aby wyjść z Siri lub Google Assistance, naciśnij 1 raz lewą lub prawą słuchawkę
ODBIERANIE POŁĄCZEŃ	POŁĄCZENIE PRZY- CHODZĄCE	Pojedyncze stuknięcie w prawą lub lewą słuchawkę
ZAKAŃCZANIE/ ODRZUCANIE POŁĄCZEŃ	PODCZAS POŁĄCZENIA	Naciśnij i przytrzymaj lewą lub prawą słuchawkę przez 2 sekundy

OSTATNIO WYBRANY NUMER	TRYB CZUWANIA	Naciśnij 4 razy L lub R
SŁUCHANIE MUZYKI	SŁUCHAWKI POŁĄCZONE & MUZYKA WŁĄCZONA	Pojedyncze stuknięcie w prawą lub lewą słuchawkę
PAUZOWANIE MUZYKI	MUZYKA GRA	Pojedyncze stuknięcie w prawą lub lewą słuchawkę
ZWIĘKSZENIE GŁOŚNOŚCI	MUZYKA GRA	Podwójne stuknięcie w prawą słuchawkę
ZMNIEJSZENIE GŁOŚNOŚCI	MUZYKA GRA	Podwójne stuknięcie w lewą słuchawkę
POPZEDNI UTWÓR	MUZYKA GRA	Naciśnij i przytrzymaj lewą słuchawkę przez 2 sekundy
NASTĘPNY UTWÓR	MUZYKA GRA	Naciśnij i przytrzymaj prawą słuchawkę przez 2 sekundy
WYŁĄCZANIE AUTOMATYCZNE	SŁUCHAWKI WŁĄCZONE	Niepowiązane przez 5 minut

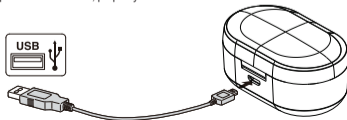
## ŁADOWANIE

### ŁADOWANIE POPRZEZ STACJĘ ŁADUJĄCĄ

Umieść zestaw słuchawkowy (słuchawka lewa) (słuchawka prawa) w odpowiedniej pozycji na dole podstawy ładowania, zamknij stację ładującą szczelnie. Wskaźnik świetlny zestawu słuchawkowego świeci się na czerwono podczas ładowania i wyłącza się automatycznie po pełnym naładowaniu.

### SPOSOBY ŁADOWANIA STACJI ŁADUJĄCEJ

Użyj kabla USB do ładowania. Podczas ładowania zestaw słuchawkowy miga na biało, natomiast świeci nieprzerwanie na biało, po pełnym naładowaniu.



## UWAGA:

- Wybierz odpowiednią ładowarkę od zwykłego producenta (napięcie ładowania: 5V, prąd ładowania: 900mA dla stacji ładującej, 50mAh dla słuchawek dousznych).
- W pełni naładowany zestaw słuchawkowy straci swoją moc automatycznie, gdy będzie nieużywany. Rekomendowany okres pomiędzy ładowaniami zestawu słuchawkowego to trzy miesiące.
- Nie zostawiaj zestawu słuchawkowego w za gorących lub za zimnych warunkach (najlepiej pomiędzy -10°C - +40°C), które mogą mieć wpływ na działanie zestawu słuchawkowego, pomimo ich pełnego.

## OSTRZEŻENIE

- Noś słuchawki właściwie dla jak najlepszej jakości dźwięku. Nie demontuj urządzenia. W celu wyzyszczenia urządzenia używaj miękkich i suchych materiałów.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że zestaw jest w pełni naładowany.
- Ten zestaw słuchawkowy nie jest wodoodporny. Nie używaj go podczas pływania i nurkowania.
- Jeśli zestaw słuchawkowy nie będzie używany przez dłuższy czas, proszę ładować urządzenie raz na tydzień, żeby przedłużyć czas działania baterii.
- Trzymaj zestaw słuchawkowy i urządzenie tak blisko, jak to tylko jest możliwe, w celu uniknięcia zakłóceń sygnału.

## GWARANCJA

Urządzenie posiada 2-letnią pełną gwarancję biegnącą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wynikające z nieprawidłowego wykonania urządzenia. 24 miesięczna gwarancja nie obejmuje akumulatora. Pojemność akumulatora oraz jego efektywność ulega stopniowo zmniejszeniu w zależności od sposobu użytkowania.

## ZMIANA SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ PRODUKTU ZASTRZEŻONA PRZEZ PRODUCENTA.

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej [www.gogen.pl](http://www.gogen.pl)



**NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.**

**Utilizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)** Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu TWSMATE spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)



## SECURITY PRECAUTIONS

In order to have a proper and safe use of the headset, please read this user manual in detail and save it. Be aware of the following guidelines when using your headset:

### WARNING

- You should adjust the volume carefully when using the headset to prevent hearing damage.
- Please stop using the headset in potentially hazardous situations to ensure your safety.
- Please avoid using the headset to listen to music, make or receive calls which may cause a distraction while driving.
- Put this product and its accessories somewhere out of the reach of children, to avoid a fatal danger caused by inappropriate use.
- You should keep water from entering the headset, which may cause damage to the sound quality or the headset.
- You should avoid turning the volume so high that you can't hear anything around you. If you feel a tinnitus or the volume is too high, please reduce the volume.
- Stop using the headset if you feel obvious discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- The headset should not be stored or used at temperatures below -10 °C or above 55 °C which may shorten headset or battery life.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bluetooth Version: V 5.0

Bluetooth Profile: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Operating range: 10 m

Frequency Response: 20 Hz - 20 KHz

Rated Power: 5 mW

Sensitivity: 92 dB ( $\pm 3$  dB) @ 1 KHz

Impedance: 16  $\Omega$   $\pm$  15%

EIRP: 3,35 dBm

Battery: Li-Polymer 450 mAh Charging Case + 50 mAh X 2 earbuds

Music playing time: up to 6 hours + 18 hours with charging case

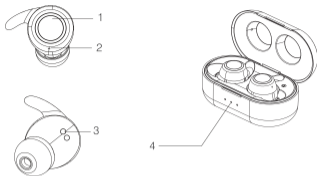
N.W.: 4,6 g / earbud, 32,6 g including charging case

## ACCESSORIES

Eartips, USB Charge Cable, Charging Case

## DEVICE LAYOUT

- 1) Touch control area
- 2) Mic
- 3) Charging interface
- 4) Charging case battery indicator



## POWER ON & PAIRING

### Option 1: AUTO ON & PAIRING

With the two headsets in case and lid open to active Power ON. Take out the headsets and wait about 10 seconds until LEFT & RIGHT earbuds AUTO paired.

### Option 2: Manually ON & PAIRING

Pick up the headset from the charging case, long tap the L&R earbuds for 3-5 seconds until they powered OFF (The indicator of each earbud will flash RED for 1 second). After a while (5 seconds), long tap the L&R earbuds for 3-5 seconds until the indicator of each earbud flashing BLUE for 1 second (means Power ON ), and keep tapping for 3 seconds to enter into pairing mode (The RED and BLUE indicator flashes rapidly). When L&R pairing is successfully done, the R earbud is working as a Master. The L is working as a Slave. There are no lights after successfully connecting.

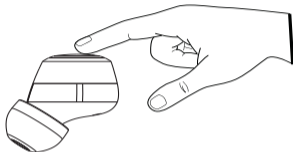
## RESET

In case of failure pairing or unnormal working, you need to RESET the earbuds as following: Take out both earbuds from charging case and power off them manually, then long press 15 seconds to reset the earphones. After reset them successfully, put them into the charging case. And your earphones are ready for AUTO ON & Pairing.

## BLUETOOTH CONNECTION STEPS

- 1) Please keep your headset and mobile phone as close as you can, within 1 meter.
- 2) Turn on "Bluetooth" in setting on your phone or other devices, and then find and select GOGTWSMATEB.
- 3) Click on GOGTWSMATEB and Bluetooth Headset gets connected with your phone or devices automatically. (Some may require pass code which is "0000" (4 zeros)).

## TAP CONTROL INSTRUCTIONS



FUNCTION	CURRENT STATUS	ACTION
POWER ON	EARPHONES OFF	Take out L/R earphones from charging case or press long for 3 seconds manually
ACTIVATOR ON	CONNECTING TO PHONE	Press 3 times on the L or R earphone to enter Siri or Go-ogle Assistance
ACTIVATOR OFF	CONNECTING TO PHONE	Press 1 time on the L or R earphone to quit Siri or Google Assistance
ANSWER CALL	INCOMING CALL	Short press the L or R earphone
END/REJECT CALL	ON CALL	Long press L or R earphone for 2 seconds
LAST NUMBER REDIAL	CONNECTING TO PHONE	Press 4 times on the L or R earphone

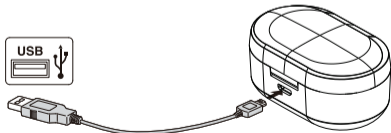
PLAY & PAUSE MUSIC	MUSIC PLAYING	Short press L or R earphone
VOLUME UP	MUSIC PLAYING	Double press R earphone
VOLUME DOWN	MUSIC PLAYING	Double press L earphone
PREVIOUS TRACK	MUSIC PLAYING	Press L earphone for 2 seconds
NEXT TRACK	MUSIC PLAYING	Press R earphone for 2 seconds
AUTO OFF	EARPHONES ON	Disconnect with phone over 5 minutes
RESET	EARPHONES OFF	Long press L/R earphones for 15 seconds until voice bee and put into case

## CHARGING

### CHARGING WAYS OF HEADSET

Put the headset(L)(R)to the corresponding position in the bottom of the charging base, close the charging base tightly. The indicator light of headset is red when being charged, and will turnoff automatically after being fully charged.

### CHARGING WAYS OF CHARGING BASE



Use the USB charging cable to charge. The indicator light of charging base is flashing white when being charged, and lights white after being fully charged.

**WARNING:**

- You must select a qualified charger from a regular manufacturer. (Charging Voltage: 5V  
Charging Current: 900mA for charging case)
- A fully charged headset will lose its power automatically if left unused. It is recommended to charge the headset each three months.
- Do not leave the headset in a too hot or too cold condition (best between -10°C and +40°C) which may affect the headset's operations although it is fully.
- Please wear this Headset properly for best tone quality.  
Do not disassemble hardware. Please use soft and dry cottons for cleaning.
- Make sure the headset is fully charged before first use.
- This Headset is not waterproof. Do not use it while swimming or diving.
- If do not use this Headset for long time, please charge once a week to extend battery life.
- Keep your Headset and device as close as you can to avoid interference of signal path.

**WARRANTY**

Our product is warranted for 2 full year from the date of purchase. The warranty is provided on all material defects and workmanship. Guarantee of 24 months does not apply to decrease in the accumulator's effective capacity caused by its use or age. Effective capacity gradually decreases depending on the method of use of the accumulator.

**WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.**

**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**

**Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type TWSMATE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

## **BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK**

A megfelelő használat érdekében kérjük, olvassa el a használati utasítást figyelmesen és tartsa meg a későbbi használatához! Figyeljen oda a következő óvintézkedésekre:

- Óvatosan állítsa be a hangerőt a halláskárosodás elkerülése érdekében!
- Kérjük, a biztonság érdekében ne használja a headset-et veszélyes szituációkban!
- Ne használja a készüléket zene hallgatásához, illetve hívás fogadásához, ha az vezetés közben megzavarhatja!
- Tárolja a készüléket gyerekektől távol, a nem megfelelő használatból származó veszély elkerülése érdekében!
- Ne tegye ki a készüléket víznek, ellenkező esetben a headset károsodását, vagy a hang minőség csökkenését eredményezheti!
- Ne állítsa be a hangerőt olyan szintre, hogy a külső hangokat ne hallja! Ha fülzúgást érez, vagy a hangerő túl magas, kérjük, csökkentse a hangerő szintjét!
- Ne használja a készüléket, ha bármilyen kellemetlenséget, zavarást, vagy más problémát észlel!
- Ne tárolja a headset-et 10°C-nál alacsonyabb, vagy 40°C-nál magasabb hőmérsékletben! Ellenkező esetben az akkumulátor élettartamát csökkentheti!

## **MŰSZAKI ADATOK**

Bluetooth Verzió: V 5,0

Bluetooth Profil: HSP, HFP, A2DP, AVRCP

Működési tartomány: 10 m

Frekvencia válasz: 20 Hz - 20 KHz

Névleges teljesítmény: 5 mW

Érzékenység: 92 dB ( $\pm 3$  dB) @ 1 KHz

Impedancia: 16  $\Omega \pm 15\%$

EIRP: 3,35 dBm

Akkumulátor: Li-Polymer 450 mAh Töltődoboz + 50 mAh X 2 fülhallgató

Zenelejátszási idő: Legfeljebb 6 óra + 18 óra töltés esetén

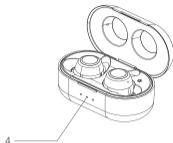
N.W.: 4,6 g/fülhallgató, 36,2 g a töltődobozzal együtt

## KIEGÉSZÍTŐK

Füldugók, USB töltő kábel, Töltődoboz

## KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- 1) Érintésvezérlő terület
- 2) Mikrofon
- 3) Töltő felület
- 4) Töltöttség jelzése



## BEKAPCSOLÁS & PÁROSÍTÁS

### 1. lehetőség: Automata bekapcsolás és párosítás

A fedél felnyitásával aktiválja a két fülhallgató bekapcsolását a tokban. Vegye ki a fülhallgatókat és várjon kb. tíz másodpercet, míg a BAL & JOBB fülhallgatók automatikusan összekapcsolódnak.

### 2. lehetőség: Manuális bekapcsolás & párosítás

Vegye ki a fülhallgatót a töltő tokból, majd nyomja hosszan a jobb és bal fülhallgatót 3-5 mp-ig, amíg ki nem kapcsol. (A jelzőfény mindkét fülhallgatón felvillan pirosan 1 mp-ig). Egy kis idő elteltével (5 mp), nyomja meg hosszan a jobb- és baloldali fülhallgatót 3-5 mp-ig, amíg a jelzőfény mindkét fülhallgatón fel nem villan kéken 1 mp-ig (ez a bekapcsolást jelzi), és tartsa nyomva 3 mp-ig, hogy megkezdje az eszközök csatlakoztatását (a piros és kék jelzőfény gyorsan villog). Amikor a jobb-és baloldali fülhallgató párosítása kész, a jobboldali fülhallgató fog vezérlőként működni, a baloldali pedig másodlagosként. A sikeres csatlakoztatás után nem lesz fényjelzés.

## VISSZAÁLLÍTÁS

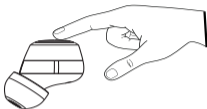
Abban az esetben, ha sikertelen a csatlakoztatás, vagy a fülhallgató nem megfelelően üzemel, újraindítás szükséges a következők szerint:

Vegye ki mindkét fülhallgatót a tokból, és manuálisan kapcsolja ki őket, majd hosszan, 15 mp-ig tartsa nyomva a fülhallgatók gombjait a fülhallgatók visszaállításához. A sikeres visszaállítást követően tegye vissza a fülhallgatókat a töltőtokba. Ezzel a fülhallgatók készen állnak az automata bekapcsolásra és csatlakoztatásra.

## BLUETOOTH CSATLAKOZÁS

- 1) Kérjük, tartsa a készüléket és a saját mobiltelefonját minél közelebb egymáshoz, legjobb, ha 1 méteren belül vannak!
- 2) Kapcsolja be a saját eszközén lévő "Bluetooth" funkciót és keresse meg a GOGTWSMATEB készüléket!
- 3) Válassza ki GOGTWSMATEB lehetőséget, majd a Bluetooth csatlakozás automatikusan létrejön. (Ha szükséges, adja meg a "0000" jelszót (4 nulla)).

## ÉRINTÉSVEZÉRLÉS UTASÍTÁSAI



FUNKCIÓ	JELLENLEGI ÁLLAPOT	AKCIÓ
BEKAPCSOLÁS	FÜLHALLGATÓK KI	Vegye ki a fülhallgatókat a töltődobozból vagy érintse meg a fülhallgatókat 3 másodpercig
VISSZAÁLLÍTÁS	FÜLHALLGATÓK KI	Nyomja meg hosszan a bal- vagy jobboldali fülhallgatót kb. 15 mp-ig, amíg a hangjelzést nem hallja, majd tegye vissza a tartóba
AKTIVÁLÁS BE	STAND BY MODE	Nyomja meg 3x a bal- vagy jobboldali fülhallgatót, hogy belépjen a Siri vagy Google Assistance alkalmazásba
AKTIVÁLÁS KI	STAND BY MODE	Nyomja meg egyszer a bal- vagy jobboldali fülhallgatót a Siri vagy Google assistance bezárásához
HÍVÁSFOGADÁS	BEJÖVŐ HÍVÁS	Érintse meg a jobb (R) vagy bal (L) fülhallgatót
HÍVÁS BEFEJEZÉSE/ ELUTASÍTÁSA	HÍVÁS	Hosszan nyomja meg a bal- vagy jobboldali fülhallgatót 2 másodpercig

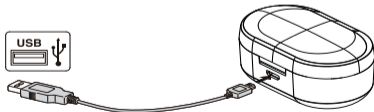


ZENE LEJÁT-SZÁSA	KAPCSOLÓDVA & ZENELEJÁTSZÁS	Érintse meg a jobb (R) vagy bal (L) fülhallgatót
ZENE SZÜNETEL-TETÉS	ZENELEJÁTSZÁS	Érintse meg a jobb (R) vagy bal (L) fülhallgatót
HANGERŐ EMELÉSE	ZENELEJÁTSZÁS	Duplán érintse meg a jobb (R) fülhallgatót
HANGERŐ CSÖKKENTÉSE	ZENELEJÁTSZÁS	Duplán érintse meg a bal (L) fülhallgatót
ELŐZŐ SZÁM	ZENELEJÁTSZÁS	Hosszan nyomja a bal oldali fülhallgatót 2 másodpercig
KÖVETKEZŐ SZÁM	ZENELEJÁTSZÁS	Hosszan nyomja a jobb oldali fülhallgatót 2 másodpercig
KIKAPCSOLÁS	FÜLHALLGATÓK BE	Tegye a fülhallgatókat a töltődobozba vagy 8 mp-ig érintse meg
AMUTOMATA KIKAPCSOLÁS	FÜLHALLGATÓK BE	5 perc kapcsolódás nélküli üzemelés után

## TÖLTÉS

### A HEADSET TÖLTÉSE

Tegye a headsetet (L)(R) a megfelelő pozícióba a töltődobozba, és zárja be szorosan a töltőegységet. A fejhallgató jelzőfénye pirosan világít töltés alatt, és automatikusan kikapcsol, miután teljesen feltöltött.



### A TÖLTŐDOBOZ TÖLTÉSE

Használja az USB töltőkábelt a töltéshez. A töltődobozban lévő lámpa fehéren villog, és teljesen feltöltött állapotban fehéren világít.

## FIGYELMEZTETÉS:

- Olyan töltőt válasszon, mely megbízható gyártótól származik. (Töltő feszültség: 5V Töltőáram: 900mA a töltődoboz esetén)
- A teljesen feltöltött fülhallgatók veszítenek a töltöttési szintjükből akkor is, ha nincsenek használatba véve. Javasolt a fülhallgatók töltése legalább három havonta.
- Ne hagyja a fülhallgatókat túl hideg, vagy túl meleg körülmények között (a legoptimálisabb -10° és +40°C), mert az hatással lehet a fülhallgatók működésére.
- Kérjük, megfelelően használja a készüléket a legjobb hang érdekében! Ne szedje szét a készüléket! Tisztításhoz használjon puha és száraz ruhát!
- Első használat előtt tölts fel a készüléket teljesen!
- Ez a fülhallgató nem vízálló. Ne használja úszás vagy búvárkodás közben.
- Ha nem használja a készüléket hosszabb ideig, töltsd azt fel hetente egyszer az akkumulátor élettartamának meghosszabbításához!
- Tartsa a headsetet és a saját eszközét minél közelebb egymáshoz a legjobb jel érdekében!

## GARANCIA

A garanciális idő a készülék vásárlásától számított 2 teljes év. A garanciát a készülék minden anyagára és összeszerelésére biztosítjuk. A 24 hónapos garancia nem érvényes a rendszeres használat általi, vagy a már hosszú életkor miatt fellépett akkumulátor kapacitásának csökkenésére. Az akkumulátor kapacitása automatikusan csökken az akkumulátor használatától függően.

## A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK VÁLTOZTATÁSÁRA.



**FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BŐLCŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.**

**Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)** Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a TWSMATE típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/ EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)



GoGEN

[www.GoGEN.cz](http://www.GoGEN.cz)